

HCM City November 8th 93

TO DIRECTOR
ODP OFFICE
Bangkok, Thailand

Ref: H23-802

Adm: US & VN JWGR
of HCM City -

Dear Director,

I venture to submit you this petition to ask for your favorable reconsideration of my case stated belows :

I am: Mr. Nguyễn Khánh Tiệp

Category H23-802

Residing at # 47/3A Hoa Binh

F-19, Q. Tân Bình

TP/HCM Vietnam.

At time of Interview on 5th NOV 1993 at 11.00 Am Rm #6 the following children of mine are rejected therefore I have to write this statement to clarify my children's circumstances.

Rejected children's names.

1. Nguyễn Tường Vân b. 1971 daughter
2. Nguyễn Tường Linh b. 1972 daughter
3. Nguyễn Khánh Hòa b. 25 April 91 daughter

Enclosed please find their Birth Certificates for your investigation.

The newly born girl Nguyễn Khánh Hòa $2\frac{1}{2}$ years old was born in Hùng Vương maternity -

My wife Mrs. Lê Thị Liễu b. 1948 had to subject to

an operation at front belly because of her difficulty of giving birth to Ng. Kh. Hoa after 8 years of rest since 1983 when she gave birth to Nguyen Khanh Phuong.

The US Interviewer doubted that Hoa is not my daughter; so I hereby enclosed the certificates of Hung Vuong maternity - consisting of:

- 1- Certificate of leaving maternity ^{wife's} in which the Doctor certified my operation.
2. Receipt of payment for maternity.
3. Prescription.

my wife showed the US Interviewer: Khanh Hoa Birth Certificate but he didn't believe. So I beg you to recheck with the maternity of Hung Vuong to find out the Truth regarding my wife's case

Regarding: Nguyen Thuong Van b. 1971 and
Nguyen-Tuong Linh b. 1972 } daughter

Their names were always registered in a same Family Record with my family since 1971 up to now and Van and Linh were allowed to have family allowances given by the VN Government up to 30 Apr. 1975.

Regarding my wife: Mrs. Le Thi Dieu b. 1948
she was a former US Joint Service in Police Dept in Tay Ninh from 1967 - 1968

Her duty was Clerk Typist for Central Investigation in Tay Ninh Police Dept. (CIA-)

From 1968 - 1969 she worked for Returnee Open Arm program - as clerk typist - all these organization belonged to US supported "Phoenix Operation" -

1969 to Oct 1970 she worked as clerk typist Grade/Rank VGS-3/4 for US MACORDS.

With that detail I think the Director will

celty
rest

be glad to grant my family an early re-interview
for Document Recheck of my 3 rejected children
whom I wish they will be accepted and will
have a better future in the USA.

frates

As a former US associated employee of CIA,
my wife didn't declare anything falsely.

on

I beg the US ODP Director and staff to recheck
our Document and approve for the entire
family to resettlement in the US under HO
program.

Birth

to

I highly appreciate for any assistance
you could give to my case.
I beg to remain

daughter

Most gratefully,

me
p To now
mily
30 April

Enclosed:

Nguyễn - Khanh - Tiệp

3 Birth Certificates
3 Maternity Records of
Hung Vuong Hospital.

T

)
n Arm
n gation
pist

216

Springfield

November 27 - 1993 -

Kính Gửi Bà Khúc Minh Thúc.

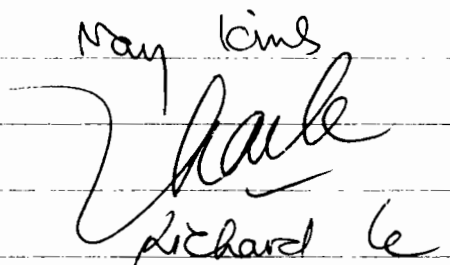
Cách đây 2 tuần, tôi có điện thoại với bà về trường hợp Anh rể của tôi được phong vấn ngày 5th Novem 1993 lúc 8AM tại pho số 6 ở Sài Gòn, kết quả là phái đoàn Mỹ đã từ chối lãnh 3 đứa con là Nguyễn Tường Linh, Nguyễn Văn và Nguyễn Khánh vân lý do là việc thiết lập mối quan hệ gia đình o được chấp nhận.

Đuyệt qua hết giấy tờ của Anh rể tôi, tôi o thấy một điểm gì là sai cả. Vì giấy khai sinh đều có tên Cha mẹ, 2 đứa lớn trước 75 và đứa nhỏ sau sau 75 o vào thời điểm Anh rể tôi được tha, hơn nữa Chi tôi có giấy ra liên viên và giấy chú của BS mở lấy lon ra. Một điều nữa là giấy tờ từ chối không nêu rõ lý do. failed to establish family relationship.

by what reason? đó là điều mà tôi thấy o được chứng minh. Nếu như cần, xin bà hãy vui lòng chờ hỏi ở phái đoàn Mỹ cho blood test vì đây là 3 đứa con ruột của Chi tôi. Anh Chi tôi o thế nào rồi được VN khi con đề sót lại 3 đứa con, thế o lại VN chỗ o thế nào, bỏ con được. và tôi nghĩ điều này trái với nguyên tắc đoàn tụ. và việc kiểm tra giấy tờ cần được xét lại, nên như họ bảo o đủ tin thì xin họ hãy cho

test máu để rõ trắng đen.

Một lần nữa tôi xin thành thật cảm ơn bà đã nhiệt tình giúp đỡ Anh chị tôi cũng như bạn nhiều gia đình khác gặp N. điều oan khốc.

Trân trọng

Richard Le

Kèm theo đây: là tất cả giấy tờ Anh chị tôi
gửi sang như khiến nài tại phụ ian
và 1 đơn Anh chị tôi đã chuyển sang trả
Đài Sứ Bangkok để xin duyệt xét lại.

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi Nguyen Tuong Van ^{Phinh + Hoa} : IV# / H23-802
(ODP applicant/Tên người đứng đơn)

- 1) ☒ We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

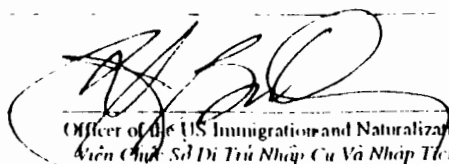
During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

- 2) ☐ You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).

- 3) ☐ We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

- 3a) ☐ Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.
- 3b) ☐ Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.
- 3c) ☐ Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) ☒ Failed to establish family relationship


Officer of the US Immigration and Naturalization Service
Viên Chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ

Date/Ngày

BỘ NỘI VỤ
Trại cải tạo Chí Hòa
Số 07 CRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA / TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 212 ngày 08 tháng 12 năm 1978
của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh NGUYỄN KHÁNH TIẾP

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày 12 tháng 10 năm 1941

Nơi sinh

Quảng trị.

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

47/3A tổ 33 phường 19, quận Tân bình, TP Hồ Chí Minh.

Can tội Trung sĩ-Nhân viên truyền tin Ngụy-Học tập cải tạo.

Bị bắt ngày 28-6-1975

Án phạt

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị giam giữ lần, cộng thành năm

Đã được giảm án lần, cộng thành tháng

Nay về cư trú tại 104 xe Kinh tế mới Phem văn Hai, Bình chánh Gia định

Nhận xét quá trình cải tạo

Trong quá trình học tập cải tạo đã có biểu hiện tiến bộ trong nhận thức tư tưởng, lao động và chấp hành nội quy. Thời hạn chưa cho tại địa phương 06 tháng kể từ ngày ra trại.

Lấn tay ngón trỏ phải
Của Nguyễn Khánh Tiếp.

Danh bìn số 0235
Lập tại D1-E7-F500

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ngày 16 tháng 1 năm 1979

Giám thị



Tiếp
Nguyễn Khánh Tiếp

Trưởng tá: ĐÀO-LƯƠNG

Kính thưa

Anh Nguyễn Văn Tiếp có đến
trình diện tại CA X. Phạm Văn Hai.
Kính chuyển đến Trại Ban quản lý
đảm bảo an ninh.

Phó CA X. Phạm Văn Hai
Th. 19/1/1984
Trại Ban quản lý

Chúng nhân

Anh Nguyễn Văn Tiếp là nhân viên của CA X. Phạm Văn Hai.
Kính chuyển đến Trại Ban quản lý đảm bảo an ninh.

Trại Ban quản lý, ngày 08/02/1984

T. Trại Ban quản lý



PHẠM VĂN HAI

SS 1312/54-VB
CÔNG NHÂN GIỎNG Y BAN CHÁNH
X. Trại Ban quản lý, Đường 10
Ngày 13/1/1984



PHẠM VĂN HAI



THẺ LÃNH LƯƠNG

Số P.K.S.L. 2239

và Tên: NGUYỄN-KHÁNH-TIỆP

Agach trật: Trung-sĩ I 010272/T8

Chữ ký
của đương-sự

[Handwritten signature]

Saigon, ngày 1 Th.1. 1974

PHÁT-NGÂN-VIÊN,

[Handwritten signature]

* Ghi chú: Phải báo ngay cho Phòng Lương bổng khi có sự thất lạc Thẻ Lãnh Lương này.

Nơi sinh

Quảng Trị.

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

47/3A tổ 33 phường 19, quận Tân bình, TP

Can tội

Trung sĩ-Nhân viên truyền tin Ng

Bị bắt ngày

28-6-1975

Án phạt

Theo quyết định, án văn số

ngày

tháng

năm

Đã bị giam giữ

lần, cộng thành

năm

Đã được giảm án

lần, cộng thành

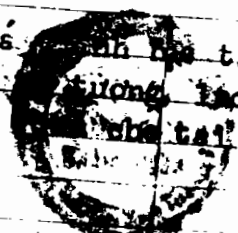
tháng

Nay về cư trú tại

104 xa Kinh tế mới Phem văn Hai

Nhận xét quá trình cải tạo

Trong quá trình tập cải tạo
bộ trong nhận thức
Thời hạn
ra trại.



24

[illegible]

BỆNH VIỆN : HV
KHOA : KP

(Dành cho các bệnh nhân đã được mổ)

Họ tên bệnh nhân : LE HU LEU
MA 6016 tuổi : 44 Nam — Nữ

Nghề nghiệp : ĐS

Địa chỉ : 4713 A Koa Binh 99

Nhập viện ngày : 22/11/91 Số l.ở sơ : 4253

Xuất viện ngày : 21/5/96

Chẩn đoán: mô nang vi nang thai
khuẩn dịch.

Mở ngày : 25. 4. 2021

30 Y Tg

viên : m/

St h5 50 : 11.318

ĐƠN THUỐC

Họ và tên Bệnh nhân: Đỗ Thị Xuyến tuổi 44
 Nghề nghiệp: MD

—And: —

Bia chi: 11/13 4

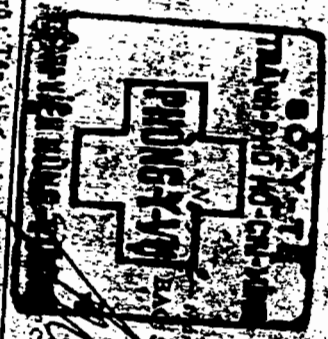
Định bệnh : anh thầy ở

My friends will. I wish Sam -

Wash. 12 June 1962

2) Boring hole X 10 diam?

May 2nd 1885



Chú ý: 1) Y, Báo sĩ cần ghi rõ: Tên, chức, hàm, lượng số lương và cách đóng.

- [illegible]

RECEIVED
JAN 10 1900
U. S. DEPT. OF AGRICULTURE
WASHINGTON, D. C.

1

Wm. H. Allen

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số : 238292 CN

Họ và tên chủ hộ : LÊ THỊ LÊ

Thị trấn, đường phố :

Xã, phường :

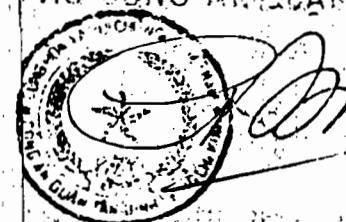
Huyện, quận :

Ngày ... tháng ... năm 1992

Trưởng công an : LEO BUNH

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

PHÓ CÔNG AN QUẬN



Số NK 3 :

NGUYỄN VĂN TRẦN CÔNG AN

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Quan hệ với chủ hộ	Nam hay nữ	Ngày tháng năm sinh	Số giấy CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày tháng năm đăng ký nhận khẩu thường trú	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Tên căn hộ ĐKNK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Lê Thị Liên	chủ hộ	nữ	27.04.1948	021065586		01.10.1976		
2	Nguyễn Thị Khánh Vân	con	nữ	08.09.1966			01.10.1976	01/04/92	
3	Nguyễn Thị Khánh Vân	con	nữ	08.09.1966	022178933		01.10.1976		
4	Nguyễn Thị Khánh Vân	con	nữ	18.05.1971	022351099		01.10.1976		
5	Nguyễn Thị Khánh Vân	con	nữ	16.11.1972	022615074		01.10.1976		
6	Nguyễn Thị Khánh Vân	con	nữ	09.04.1973			01.10.1976		
7	Nguyễn Thị Khánh Vân	con	nữ	12.11.1973			01.10.1976		
8	Nguyễn Thị Khánh Vân	con	nữ	14.11.1973			01.10.1976		
9	Nguyễn Thị Khánh Vân	con	nữ	14.11.1973	022351190		01.10.1976		
10	Nguyễn Thị Khánh Vân	con	nữ	21.7.1982			01.10.1976		
11	Nguyễn Thị Khánh Vân	con	nữ	25.4.1991			01.10.1976		

NAM-VIET

QUỐC-GIA VIỆT-NAM

TH/2

ĐÔ - THÀNH SAIGON - CHOLON

Thành - Phố SAIGON

Bản số 3331



HỘ-TỊCH VIỆT-NAM

TRÍCH LỤC BỘ KHAI SANH

NĂM Một nghìn chín trăm bốn mươi tám (1948)

Tên, họ đứa con nít. Nom et prénoms de l'enfant	Lê thị Liễu
Nam hay nữ. Son sexe	féminin
Sanh ngày nào. Date de sa naissance	le vingt-sept avril mil neuf cent quarante-huit à 21h15'
Sanh tại chỗ nào. Lieu de sa naissance	294, rue d'Arras à Saigon
Tên, họ người cha. Nom et prénoms de son père	Lê đức Mổ
Làm nghề nghiệp gì. Sa profession	boy
Nhà cửa ở đâu. Son domicile	Giadinh
Tên, họ người mẹ. Nom et prénoms de sa mère	Võ thị Tư
Làm nghề nghiệp gì. Sa profession	marchande
Nhà cửa ở đâu. Son domicile	Giadinh
Vợ chánh hay vợ thứ. Son rang de femme mariée	premier rang

TRÍCH LỤC Y BẢN CHÁNH:



SAIGON, ngày 2 tháng 11 năm 1955.

T.U.N. ĐÔ-TRƯỞNG SAIGON-CHOLON,

Phó Đô - Trưởng Saigon

KỶ-ĐOÀN PHÚ-HẢI
Sở

TRÍCH LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm bay mươi hai (1972) I

Niên phi

Tên, họ đứa nhỏ.....	NGUYEN TUONG LINH
Phái.....	Đu
Ngày sanh.....	Ngày mười sáu tháng mười một năm một ngàn chín trăm bảy mươi hai, hồi 01 giờ 55
Nơi sanh.....	266 Nguyen van Thoai
Tên, họ người Cha.....	NGUYEN KHANH TIEP
Tuổi.....	Ba mươi mốt
Nghề-nghiệp.....	Quan nhân
Nơi cư-ngụ.....	KBC. 4204
Tên, họ người mẹ.....	LE THI LIEU
Tuổi.....	Hai mươi bốn
Nghề-nghiệp.....	Nội trợ
Nơi cư-ngụ.....	KBC. 4204
Vợ chánh hay thứ.....	Vợ chánh



Làm tại Saigon, ngày 21 tháng II năm 197 2

TRÍCH-LỤC Y BỔN CHÍNH:

Salgon, ngày 24 tháng II năm 197 2

QUẬN-TRƯỞNG QUẬN 10

[Signature]

PHAM-VĂN-PHẨM

KHAI SANH.

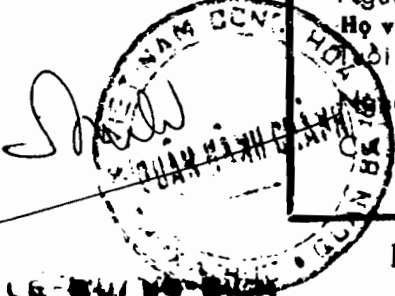
Số ~~biên~~ 001/100

Họ và tên đẻ nhĩ: NGUYỄN QUỐC VÂN
 Phối: Đ
 Sinh: Ngày mười tám, tháng năm, năm một ngàn chín
Ngày, tháng, năm trăm bảy mươi bốn
 Tại: Bệnh-viện, Huế
 Cha: Nguyễn Khánh-Đức
 Họ và tên
 Tuổi: Sinh năm 1941
 Nghề nghiệp: quân-nhôn
 Cư trú tại: Đ. Lý-thường-Kiệt, Huế
 Mẹ: Lô-thị-Điểu
 Họ và tên
 Tuổi: Sinh năm 1948
 Nghề nghiệp: Hội-trợ
 Cư trú tại: Đ. Lý-thường-Kiệt, Huế
 Vợ: Chánh
 Chanh hay thứ
 Người khai: Bác-sĩ Nguyễn-văn-Vĩnh
 Họ và tên
 Tuổi: 42 tuổi
 Nghề nghiệp: Bác-sĩ Trưởng khu hộ-sinh
 Cư trú tại: Bệnh-việ n, Huế
 Ngày khai: Ngày mười tám, tháng năm, năm một ngàn chín
trăm bảy mươi bốn

Người chứng thứ nhất: /
 Họ và tên
 Tuổi: /
 Nghề nghiệp: /
 Cư trú tại: /
 Người chứng thứ nhì: /
 Họ và tên
 Tuổi: /
 Nghề nghiệp: /
 Cư trú tại: /

PHUNG THICH LUU

Lưu ng. g. 15 tháng 6 năm 1971
 Ủy viên Hội-Lu. 100



Làm tại quận ngày 1 tháng 5 năm 19 71

Người khai,

Hô lại,

Nhân chứng,

Bác-sĩ:

Nguyễn-văn-Vĩnh

Lô-thị-Điểu

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, phường 19
Huyện, Quận Tân Bình
Tỉnh, Thành phố Hồ Chí Minh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
· Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT 3
Số 93/P.15
Quyền số 01/1991



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên NGUYỄN KHÁNH HOÀ Nam hay nữ Nữ
Ngày, tháng, năm sinh Ngày hai lăm, tháng tư, năm một chín chín mươi mốt
Giờ : 11 giờ 00 (25 - 04 - 1991)
Nơi sinh Bệnh viện Hùng Vương - TP. HCM
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

5/89 QĐ 261/QĐ - HT

Phân khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>LÊ THỊ LIÊU</u>	<u>NGUYỄN KHÁNH TIẾP</u>
Tuổi	<u>1948</u>	<u>1941</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt</u>	<u>Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Nội trợ</u>	<u>Lao động</u>
Nơi thường trú	<u>47/31, Phường 19 - Q. TB</u>	

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai
NGUYỄN KHÁNH TIẾP

Người đứng khai

Đăng ký ngày 10 tháng 05 năm 19 91
TM ỦY BAN NHÂN DÂN P.19
Chủ tịch

Số 01 : PHẠM HOÀNG DŨNG

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 10 tháng 05 năm 1991

TM UBND P.19



Người đứng đầu

Phạm Hoàng Dũng

Phạm Hoàng Dũng

Biên-bản thể vi

KHAİ SINH

Việc thọ lý số 118

Ngày 28-2-1958

Của Nguyễn-khánh-Tiếp, Nguyễn-khánh-Tổng, và Nguyễn-khánh-Hương.

Năm một ngàn chín trăm năm mươi tám

Ngày Hai mươi tám Tháng hai

Trước mặt chúng tôi là TRẦN-KHÁNH Quận-trưởng kiêm
-Tòa- Thẩm-phán Tòa Hoà-giải Hải-lăng

có 0.

ĐỒ-TÝ

Lục-sự ngồi giúp việc.

... có (Tên tuổi và quân-chỉ nguyên đơn) Nguyễn-khánh-Tùy, 48 tuổi, trú Văn-quy, Hải-lăng, Quảng-trị, kiểm tra số : T.4I.0366/A.0093, do quận Hải-lăng, tỉnh Quảng-trị cấp ngày 11-8-1955.

đến trình rằng hiện y không thể xin sao lục giấy khai sinh của các con y.

được vì lẽ bản chánh bị thất lạc và sổ hộ-tịch nơi chánh quán cũng bị tiêu hủy bởi biến cố chiến tranh.

nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của nhân chứng có tên tuổi quân-chỉ do y triệu gọi đến để lập cho y biên bản thay thế chứng-thư hộ-tịch nói trên.

Liền đó có đến trình diện :

1) Nguyễn-khánh-cử 66 tuổi, trú Văn-quy, Hải-lăng, Quảng-trị, kiểm tra số T.4I.0366/A.0207, do quận Hải-lăng, tỉnh Quảng-trị cấp ngày 20/9/1955.

2) Lê-sĩ-Tài 60 tuổi, trú Văn-quy, Hải-lăng, Quảng-trị, kiểm tra số T.4I.0366/A.0080, do quận Hải-lăng, tỉnh Quảng-trị cấp ngày 11/8/1955.

3) Lê-sĩ-Ngưu 36 tuổi, trú Văn-quy, Hải-lăng, Quảng-trị, kiểm tra số T.4I.0366/A.0011, do quận Hải-lăng, tỉnh Quảng-trị cấp ngày 11/8/1955.

Bản nhân chứng trên này sau khi nghe đọc các khoản nói trên, và các điều 337 hình luật Trung-Việt phạt tội ngụy chứng việc Hộ đã tuyên-thệ và chứng thật có biết rằng:

NGUYỄN-KHÁNH-TIỆP, con trai, Việt-tịch, sinh ngày mười hai, tháng Mười, năm một ngàn chín trăm bốn mươi một (12-10-1941) tại làng Văn-quy, quận Hải-lăng, tỉnh Quảng-trị (Trung-phần) con của ông Nguyễn-khánh-Tùy 48 tuổi, và bà Nguyễn-thị-Thị,

Hiện nay đương ông thể xin sao lục giấy khai sinh của ông
Nói trên được vì những lý do đã nêu trên.

Chiếu giấy.

Bởi vậy Bản Tòa chiếu theo sự kiện trên và chiếu điều 47 và điều 48
Trung-Việt Hộ luật lập biên bản để thể vi khai sinh của :
Nguyễn-khánh-Tiếp, trích sao cấp cho ông Nguyễn-khánh-Thy
theo như đơn xin đã đệ tại Bản Tòa ngày 24-2-1958.

Làm tại Tòa Hoà-giải Hải-lăng ngày, tháng, năm như trên, sau
khi đọc tại, đương-sự và các nhân chứng đều có ký tên dưới đây với
chúng tôi và Ông Lục-sự.

Lục-sự

Đã ký : ĐO-TỶ

Thẩm-phán

Đã ký : TRẦN-KHANH

Nhân chứng ký tên

Đã ký :

Nguyễn-khánh-Củ

Lê-sĩ-Tài

Lê-sĩ-Ngưu

Đương sự ký tên

Đã ký :

Cha; Nguyễn-khánh-Thy

Mẹ : Nguyễn-thị-Thị

Trước-bà tại Huế

Ngày 21 tháng 3 năm 1958

Quyển 20 tờ 41 số 1621

Thầu : sáu chục đồng

CHU-SU

ký tên không rõ
và đóng dấu

TRICH SAO Y CHANH BAN

Hải-lăng, ngày 10, tháng 4, năm 1959;
Quận-tướng kiêm Thẩm-phán,



TRẦN-KHANH

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH HAY THÀNH PHỐ

TỈNH TÂY-NINH

QUẬN PHƯỚC-KHƯƠNG

XÃ PHƯỚC-HỘI

Số hiệu 110

3

HỒ SƠ QUÂN QUẢN

TRÍCH-LỤC

CHỨNG-THƯ HÔN-THU

Tên họ người chồng NGUYỄN - KHÁNH - TIẾP

nghe-nghiep Quân-nhan

sinh ngày 12 tháng 10 năm 1.941

tại Xã Văn-Qủy, Quận Hải-Lăng, Quảng-Trị

cư sở tại Tây-Ninh.

tạm trú tại Xã Phước-Hội (Tây-Ninh)

Tên họ cha chồng Nguyễn-khánh-Tùy
(Sống chết phải ghi rõ)

Tên họ mẹ chồng Nguyễn-thị-Thí
(Sống chết phải ghi rõ)

Tên họ người vợ Lê-thị-Liêu

nghe-nghiep Nội-Trợ

sinh ngày 27 tháng 04 năm 1.948

tại Sài-Gòn

cư sở tại Tây-Ninh

tạm trú tại Xã Phước-Hội (Tây-Ninh)

Tên họ cha vợ Lê-đức-Mô
(Sống chết phải ghi rõ)

Tên họ mẹ vợ Võ-thị-Tư
(Sống chết phải ghi rõ)

— Ngày cưới ngày bốn tháng tư năm một ngàn chín
trăm sáu mươi sáu.

— Vợ chồng khai có hay không lập hôn ước /

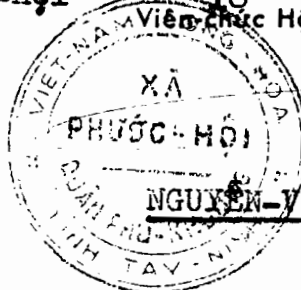
ngày / tháng / năm /

tại /

Trích y bản chánh

PHƯỚC-HỘI ngày 18 tháng 04 năm 1966

Viên chức Hộ-tịch,



CHỨNG THỰC CHỮ KÝ ĐƠN. Ngày 18 tháng 4 năm 1966
Đã được ghi rõ. X. Văn-Qủy, Quận Hải-Lăng, Quảng-Trị
Đã được ghi rõ. Xã Phước-Hội, Quận Phước-Khương, Tỉnh Tây-Ninh



the phone 11-112 499

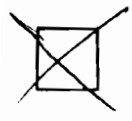
LE THAI RICHARD
SPRINGFIELD VA

Date 15 JUN 93
IV# 125275
List# H23-802

Dear Sir/Madam:

We are currently reviewing your relatives' file(s). Individuals whose Orderly Departure Program applications are currently under review include IV. 125275

In order for processing to continue, however, additional documentation is required.



You must file an original notarized affidavit of support (form I-134) accompanied by evidence of your income and resources on behalf of each of the individuals listed below. Please follow the guidelines provided on the reverse of this sheet as well as those attached to the enclosed form I-134.

<u>LE THI LIEU</u>	<u>NGUYEN TUONG LINH</u>
<u>NGUYEN KHANH TIEP</u>	<u>NGUYEN KHANH LINH</u>
<u>NGUYEN KHANH TOAN</u>	<u>NGUYEN KHANH PHUONG</u>
<u>NGUYEN THI KHANH VAN</u>	<u>NGUYEN KHANH HOA</u>
<u>NGUYEN TUONG VAN</u>	



The affidavit of support filed by XOC on JAN 89 lacks supporting documentation. Please submit the following:

- | | |
|--|--|
| ☒ tax return | ☒ W-2 form |
| ☐ employer's statement | ☐ bank letter |
| ☐ other _____ | |



If you are now a US citizen, please send a copy of your passport or naturalization certificate to ODP. Note that the Immigration and Naturalization Service (INS) has removed the restriction regarding photocopying naturalization certificates for official purposes. If you are not a US citizen, please write to inform us of your current immigration status.



You must file separate immigrant visa petitions (form I-130) with INS on behalf of the following individuals. Instructions for filing petitions are provided on the attached form ODP-B.

_____	_____
_____	_____
_____	_____



If you entered the US as a refugee and are not yet a US citizen, you may be eligible to file a refugee petition (form I-730/Visas 93) on behalf of your spouse and children under 21 years of age named below. INS will notify ODP of the approval of a refugee petition by sending a Visas 93 cable directly to the ODP office.

_____	_____
_____	_____
_____	_____



Please indicate whether or not you intend to sponsor the following individuals and specify their marital status (single, married, divorced or widowed).

_____	_____
_____	_____
_____	_____

☐ Other _____

Please mark all documents and your mailing envelope with

IV- 125275 , H23-802 , MJQ

and send to:

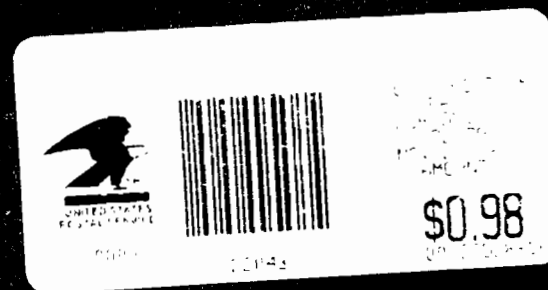
**The Orderly Departure Program
American Embassy -- Box 58
APO AP 96546**

Your prompt attention to this request will help minimize case processing delays.

Reminders About Filing Affidavits of Support (form I-134)

- By submitting an affidavit of support, you assume certain responsibilities as a sponsor. These are outlined on the enclosed form I-134 instruction sheet.
- You as the petitioner must file an affidavit of support for each of your relatives regardless of your current financial status or the fact that others may also be filing affidavits of support for your relatives.
- Only original notarized affidavits of support are acceptable. We have included a blank form I-134 with this letter. You may photocopy this blank form as many times as necessary; however, each affidavit of support submitted to ODP must be individually filled out, signed and notarized.
- The answer to question #7 should show **total annual income**. If the figure derives from the combined income of husband and wife, both individuals should sign the form; letters from each of their employers should be attached. Principal wage earners should always be sure to sign the affidavit.
- The answer to question #8 should show the names of all persons, in the US and elsewhere, currently supported by the individual filing the affidavit.
- You may have relatives or friends (co-sponsors) who are willing to assist you in sponsoring your relatives. To do so they must submit an affidavit of support on behalf of each individual they plan to sponsor along with the requisite tax return, W-2 form, employer's statement and bank letter as noted below. In addition, it is helpful if co-sponsors specify their relationship to the applicant(s) and exactly what types of support they intend to provide.
- Affidavits and evidence of support are valid for one year only.
- As your ability to support your relatives is often a major consideration in approving or denying their application to ODP, you may wish to seek the assistance of your local voluntary agency or community organization in completing and submitting these documents to ODP. A list of voluntary agencies is enclosed for your information.
- **YOU MUST ATTACH EVIDENCE OF YOUR INCOME AND RESOURCES TO EACH AFFIDAVIT:**
 - a copy of your most recent federal income tax return
 - a copy of your most recent wage and tax statement (W-2 form)
 - a statement from your employer, on business stationery, showing:

FROM RICHARD T LE
Springfield VA



Mrs KHUC MINH THO

FALLS CHURCH VA

*H023 là loại 3 con
rủi rủi ds -
- Lừa út có dân sỡ
Chau 3 con ở hỏ khai
gỡ dờnh .

DEPARTMENT OF INTERIOR
CHI HOA PRISON CAMP
No 07 GRI

REPUBLIC SOCIALIST OF VIETNAM
Independent - freedom - happiness

RELEASE ORDER

Base on the document BCA-TT -May 31 1961 of the department of Interior. The following person will be released by the release order No 212 december , 1978 of the department of interior.

Name : NGUYEN ,KHANH TIEP
D.O. B : October,12 1941
P.O.B : Quang Tri ,VIET NAM
Address : 47/3A 33Th hamlet ,19Th district ,Tan binh province Ho chl Minh city
Conviction : Sergeant of the military communication branch in the former vietnamese government
Was arrested : June 28 1975
Now he must move to the new address , 104 Pham van Hai village, Binh Chanh province, Gia Dinh city
Comment from the manager : Prisoner made the progress during the period of jail good labor jobs,obeying the camp's rules
The probation period from the local government will be six months from the day of release

finger print OF prisoner's signature Jan 16 1979
NGUYEN,KHANH TIEP jail supertendent
Lieutenant colonel
DUONG ,DAO
Stamp & signature

TRANSLATOR :RICHARD THAI LE

FAIRFAX COUNTY

Commonwealth of Virginia

Subscribed and sworn before me this day 16 of December 1993

NOTARY PUBLIC

my commission expires:

BỘ NỘI VỤ
Trại cải tạo Chí Hòa
Số 07 CRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 212 ngày 08 tháng 12 năm 1978 của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh NGUYỄN KHÁNH TIẾP

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày 12 tháng 10 năm 1941

Nơi sinh Quảng trị.

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

47/3A tổ 33 phường 19, quận Tân bình, TP Hồ Chí Minh.

Can tội Trung si-Nhân viên truyền tin Ngụy-Học tập cải tạo.

Bị bắt ngày 28-6-1975 Án phạt

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị giam giữ lần, cộng thành năm

Đã được giảm án lần, cộng thành tháng

Nay về cư trú tại 104 xã Kinh tế mới Phạm văn Hai, Bình chánh Gia định

Nhận xét quá trình cải tạo

Trong quá trình học tập cải tạo đã có biểu hiện tiến bộ trong nhận thức, tương lao động và chấp hành nội quy. Thời hạn cho tại địa phương 06 tháng kể từ ngày ra trại.

Lấn tay ngón trỏ phải
Của Nguyễn Khánh Tiếp.

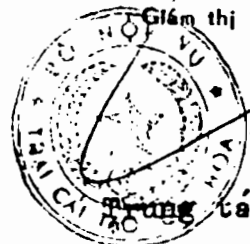
Danh bìn số 0235

Lấp tại D1-E7-F500

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ngày 16 tháng 1 năm 1979

Giám thị



Tiếp
Nguyễn Khánh Tiếp

Trưởng tá: ĐÀO-LƯC

DEPARTMENT OF HEALTH

HO CHI MINH CITY

BRANCH : BIRTH OPERATION

Patient's name : LE, THI LIEU room # 6016

Age : 44 - sex : female

Occupation : business

Address : 47/3A HOA BINH hamlet , 19 th province , TAN BINH province

hospital IN : april /24/1991 records # 11358

Hospital OUT : may /21/ /1991

Diagnosis : pregnant patient needs surgery in giving birth, because of unhealthy baby .

surgical date : may, 25/1991

Technical operation : horizontal cross cut the uterus .

birth termination

Anesthesia : sleeping

surgical doctor : Dr TY

Treatment doctor : Dr HANH

Patient condition when discharge from hospital : good

Instruction & direction after discharge from hospital

Patient need to come back for physical check up on wednesday at 13 pm after 1 month

HCM city MAY 21/ 1991

chief of birth department

stamp & signature

HO, THI PHUONG NGOAN

County of FAIRFAX
Commonwealth of Virginia

subscribed and sworn before me this 13 day of December
1993

By RICHARD THAI LE
only

Notary public

My commission Expires:

10/31/97

TRANSLATOR: Richard Thai Le
Thaille

REPUBLIC-SOCIALIST-OF-VIETNAM

HOSPITAL PAYMENT RECEIPT

Patient ' name : LE ,THI LIEU	
Address	: TAN BINH province
file N#	: 11358
IN Hospital date	
OUT Hospital date	
Prepaid	Food 28500.00 (vietnam currency)
Amount loan	Milk
	Medicine 69,900.00 (VN)
	surgery 60,000.00 (VN)
	Blood
	X-ray
	Lab 2000.00 (VN)
	service
	miscellaneous
	Total 177,490.00 (VN)

May 2 1991

Accountant	cashier
signature	signature

**COUNTY OF FAIRFAX
COMMONWEALTH OF VIRGINIA**

Subscribed and sworn before me this 13 day of december
1993 B. D. [Signature] 12

Notary public *[Signature]*
My commission expires :

TRANSLATOR: RICHARD THAU'LE

Challe

DEPARTMENT OF HEALTH
HOSPITAL : HUNG VUONG

File N# 11318

PRESCRIPTION

Patient's name : LE, THI LIEU age 44
Occupation : business
Diagnosis : pregnant patient needs surgery in
giving birth because of unhealthy
baby, birth termination
Address : 47/3A HOA BINH hamlet, TAN BINH
province

1 - AMPICILLIN 15 g - 10 tablets take 1 every 12 hr

2 - B COMPLEX 10 tablets take 1 every 12 hr

MAY 2 1991
Family doctor
stamp & signature
HO THI PHUONG NGOAN

County of FAIRFAX
COMMONWEALTH OF VIRGINIA

Subscribed and sworn before me this 13 day of December
1993

By: Richard Thai Le

NOTARY PUBLIC

My commission expires:

10/31/97

TRANSLATOR : RICHARD THAI LE
Charles

SỞ Y TẾ

Số hồ sơ: 11318

viện: W

ĐƠN THUỐC

Họ và tên Bệnh nhân: Lê Thị Liên tuổi 44
 Nghề nghiệp: MD
 Địa chỉ: 11/3 A Khoa mình 2 gần bệnh
 Định bệnh: mổ sinh ở quy thao trực tiếp

1) Ampicillin 15g X 10 viên
hãy uống 2 viên 2 lần

2) Beringher X 10 viên
hãy uống 2 viên 2 lần



Chú ý: 1) Y, Bác sĩ cần ghi rõ: Tên thuốc, hàm lượng, số lượng và cách dùng.

SỞ Y TẾ TP. HỒ-CHÍ-MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

BỆNH VIỆN

5507

DIỄN LẠI THANH TOÁN VIỆN PHÍ

Số: 1 /TYP
 Họ tên B/N: Lê Thị Liên
 Địa chỉ: TB
 Số nhập viện: 11358

CHI TIẾT THU:

Ngày NV:	Tiền ăn:	28.500
Ngày XV:	Sửa:	
Dóng T.Ư:	Công sinh:	
ST còn lại:	Thuốc:	69.990
ST còn thiếu	P. thuật (loại):	60.000
dóng thêm:	Mẫu:	
	X quang:	
	Xét nghiệm:	2.000
Gạo đóng:	GPBL:	
	Dịch vụ:	17.000
	Linh tinh:	
		177.490,00

KT:

PHỤ TRÁCH VIỆN PHÍ Ngày: 2 tháng 5 năm 1991
 KẾ TOÁN VIỆN PHÍ THU NGÂN VIỆN

Thuy Kien

ΤΑΙ ΚΙΛΑΜ

- Phương thức phẫu thuật : mổ ngang ở vị cung phần san
- Phương pháp vô cảm : mê
- Phẫu thuật viên : BS Ph
- Bác sĩ điều trị : BS Thanh
- Kết quả giải phẫu bệnh : _____
- Tình trạng khi xuất viện : tiết mủ lành

○ Lời dặn và chế độ sau khi xuất viện Đ. Hoàng Anh
Tại Khẩu Lược 139 chiến Hải Lữ

TP. HCM, ngày 2 tháng 5 năm 1975
 Phòng y vụ Chủ nhiệm Khoa

[illegible]

8:4
-2H1

[illegible]

BỆNH VIỆN : HU
KHOA : 10

(Dành cho các bệnh nhân đã được mổ)

1942. 6016 — tubi : -144- — Nym — Nur

Dja chl : 4713 A. 1500 1510 1520

Xuất viện ngày : 21/5/21

Thứ 2 đến

Mở ngày : 25/1/2021

REPUBLIC -SOCIALIST -OF- VIETNAM

HO CHI MINH CITY

238292 CN

NAME OF HEAD OF FAMILY : LE THI LIEU

ADDRESS : 47/3A , 19th HAMLET, TAN BINH PROVINCE

March, 10 1982

Chief of the policeman in TAN BINH province

stamp & signature

TRAN, CONG AN

#N name relation sex D.O.P. I.D # Date of register

1 LE, THI LIEU - Head of house - female - 04/27/1948 -021065086

2 NGUYEN, KHANH TOAN- son- male -09/02/66

3 NGUYEN, THI KHANH VAN -daughter -female -09/02/69 -022178133

4 NGUYEN, TUONG VAN -daughter -female -05/18/71 -

5 NGUYEN, TUONG LINH -daughter -female -11/10/72

6 NGUYEN, KHANH LINH -daughter -female -04/09/82 05/13/82

7 NGUYEN, KHANH PHUONG -daughter -female -04/12/83 12/05/83

All these persons (from 1 to 5) were registered on 10/01/1976

8 NGUYEN, KHANH TIEP- Husband-male -1941- 022351 -

9 VO, THI THANH THUY -niece- female- 07/21/87 08/26/87

10 NGUYEN, KHANH HOA-daughter-female-04/25/91 05/16/91

Chief of the policeman

stamp & signature

TRANSLATOR

Richard Thai le

Richard Thai le

County of Fairfax

Commonwealth of Virginia

Subscribed and sworn before me this 11th day of December 1993.

Cheri D. Bayne
Notary Public

My Commission Expires 09-30-95

THAY ĐỔI CHỖ Ở VÀ HỌ TÊN	
Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu
Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu
NHỮNG CHAY ĐỔI KHÁC	

NK 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập — Tự do — Hạnh phúc	
GIẤY CHỨNG NHẬN HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH Số : 238292 CN	
Họ và tên chủ hộ :	
Thị trấn, đường phố :	
Xã, phường :	
Huyện, quận :	
Ngày tháng năm Trưởng công an : (Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên) PHÓ CÔNG AN QUÂN	
Số NK 3 :	
HIỆU TÀI TRƯỞNG CÔNG AN	

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG NHÀ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Quan hệ với chủ hộ	Nam hay nữ	Ngày tháng năm sinh	Số giấy CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Tên căn hộ ĐK NK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Le Thi Lien	chủ hộ	nữ	21.04.1948	021165551				
2	Nguyen Khanh Van	con	nam	25.09.1966				02/10/1999	
3	Nguyen Thi Khanh Van	con	nữ	02.08.1966	0221789/33			01.10.1996	
4	Nguyen Hong Van	con	nữ	18.05.1981	022351099			01.10.1996	
5	Nguyen Thuan Sinh	con	nam	16.11.1973	022615074			01.10.1996	
6	Nguyen Thanh Linh	con	nữ	05.10.1963				01.10.1996	
7	Nguyen Thi Thanh Binh	con	nữ	21.11.1983				01.10.1996	
8	Nguyen Thi Thanh Binh	con	nữ	21.11.1983				01.10.1996	
9	Nguyen Thi Thanh Binh	con	nữ	21.11.1983	022351100			01.10.1996	
10	Phu Thi Thanh To Hue	cháu	nữ	21.7.1982				01.10.1996	
11	Nguyen Khanh Hoa	con	nam	25.4.1991				16.5.1991	

REPUBLIC OF VIET NAM

GIA DINH PROVINCE

FAMILY IDENTIFICATIONS

ADDRESS 47/3A ,HOA THANH HAMLET, PHU THO HOA VILLAGE,
BINH PROVINCE

HEAD OF HOUSEHOLD : NGUYEN, KHANH TIEP

SIGNATURE SIGNATURE SIGNATURE

HEAD OF HOUSE CHIEF OF HAMLET CHIEF OF VILLAGE

STAMP & SEAL STAMP& SEAL

N# name sex D.O.B P.O.B occupation identification#

1 Nguyen Khanh Tiep Male 10/12/41 Quang tri soldier 02481268 head

2 Le, thi Lieu Female 04/27/48 Saigon housewife 00339066 wife

3 Nguyen Khanh Toan male 02/09/66 Tay Ninh student n/a son

4 Nguyen thi Khanh Van female 09/02/69 Tay Ninh student daughter

5 Nguyen tuong Van female 05/18/71 Hue student daughter

6 Nguyen thi Em female 1960 Quang Tri maid sister

7 Nguyen thi Hien female 1957 Quang Tri maid 10918827 sister

8 Nguyen tuong Linh female 11/16/1972 Saigon daughter

PHU THO HOA FEBRUARY 27 1974

Chief of village
signature and stamp
DANG, CONG TAI

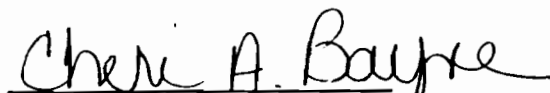
TRANSLATOR:

Richard Thai le



County of Fairfax
Commonwealth of Virginia

Subscribed and sworn before me this 11th day of December 1993.


Notary Public

My Commission Expires: 09-30-95

Tô Khanh
Gia đình
trước 75

REPUBLIC OF VIET NAM

GIA DINH PROVINCE

FAMILY IDENTIFICATIONS

ADDRESS 47/3A ,HOA THANH HAMLET, PHU THO HOA VILLAGE,TAN
BINH PROVINCE

HEAD OF HOUSEHOLD : NGUYEN, KHANH TIEP

SIGNATURE SIGNATURE SIGNATURE

HEAD OF HOUSE CHIEF OF HAMLET CHIEF OF VILLAGE

STAMP & SEAL STAMP& SEAL

N# name sex D.O.B P.O.B occupation identification#

- 1 Nguyen Khanh Tiep Male 10/12/41 Quang tri soldier 02481268 head
- 2 Le, thi Lieu Female 04/27/48 Saigon housewife 00339066 wife
- 3 Nguyen Khanh Toan male 02/09/66 Tay Ninh student n/a son
- 4 Nguyen thi Khanh Van female 09/02/69 Tay Ninh student daughter
- 5 Nguyen tuong Van female 05/18/71 Hue student daughter
- 6 Nguyen thi Em female 1960 Quang Tri maid sister
- 7 Nguyen thi Hien female 1957 Quang Tri maid 10918827 sister
- 8 Nguyen tuong Linh female 11/16/1972 Saigon daughter

PHU THO HOA FEBRUARY 27 1974

Chief of village
signature and stamp
DANG, CONG TAI

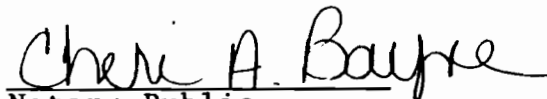
TRANSLATOR:

Richard Thai le



County of Fairfax
Commonwealth of Virginia

Subscribed and sworn before me this 11th day of December 1993.


Notary Public

My Commission Expires: 09-30-95

LỜI CHỈ-DẪN

I. — Lập tờ khai gia-đình :

Khi cư ngụ ở một nơi quá 3 tháng thì phải lập tờ khai gia-đình. Gia-Trưởng xin Khóm-Trưởng hoặc Ấp-Trưởng kiến-thị vào tờ khai gia-đình, rồi nộp cho Văn-phòng Phường hoặc Xã để kiểm-nhận, kèm theo tờ khai thay đổi nơi cư trú.

II. — Khai thêm hay bớt tên trong tờ khai gia-đình :

Khi có thêm hay bớt người trong gia-đình thì phải khai báo để cập-nhật-hóa tờ khai gia-đình. Gia-trưởng xin Khóm-Trưởng hoặc Ấp-Trưởng kiến-thị vào tờ khai thêm hay bớt tên trong tờ khai gia-đình, rồi nộp cho Văn-phòng Phường hoặc Xã để kiểm-nhận, kèm theo tờ khai gia-đình (bản mẫu) và các giấy tờ chứng-minh (khai-sanh, khai-tử, tờ khai thay đổi nơi cư-trú v.v...).

III. — Khai tạm trú trong gia-đình :

Khi có thân-nhân đến tạm trú trong gia-đình, phải khai báo để ghi vào sổ vãng-lai.

a) Từ 1 đến 30 ngày . Gia-Trưởng nộp cho Khóm-Trưởng hoặc Ấp-Trưởng tờ khai xin tạm trú để xin kiến-thị kèm theo thẻ căn cước của người xin tạm trú, Khóm-Trưởng hoặc Ấp-Trưởng được quyền cho tạm trú tối đa 30 ngày.

b) Từ 1 đến 3 tháng : Gia-Trưởng xin Khóm-Trưởng hoặc Ấp-Trưởng kiến-thị vào tờ khai xin tạm trú, rồi nộp cho Văn-phòng Phường hoặc Xã để xin kiểm-nhận kèm theo thẻ căn-cước của người xin tạm trú. Phường-Trưởng hoặc Xã-Trưởng được quyền cho tạm trú tối đa 3 tháng.

c) Trên 3 tháng . Người xin tạm trú phải trở về nguyên quán, hoặc phải xin ghi tên hay lập tờ khai gia-đình nơi cư ngụ mới.

CƯỚC-CHÚ : Khi thuê nhận người giúp việc, gia-trưởng cũng phải khai báo theo 1 trong 2 thẻ-thức sau đây :

- Nếu đương sự giúp việc lâu dài, áp dụng thủ-tục khai thêm hay bớt tên trong tờ khai gia-đình (Mục II).
- Nếu đương sự giúp việc tạm thời áp-dụng thủ-tục khai tạm trú trong gia-đình (Mục III).

IV. — Khai thay đổi nơi cư-trú :

Khi rời hẳn nơi cư ngụ cũ để đi nơi khác, thì phải khai báo thay đổi nơi cư trú để được ghi tên hay lập tờ khai gia-đình tại nơi cư ngụ mới. Đương sự xin Khóm-Trưởng hoặc Ấp-Trưởng kiến-thị vào tờ khai thay đổi nơi cư trú, rồi nộp cho Văn-phòng Phường hoặc Xã kèm theo tờ khai gia-đình (bản mẫu). Phường-Trưởng hoặc Xã-Trưởng bồi tên đương sự trong tờ khai gia-đình nơi cư ngụ cũ kiểm-nhận tờ khai thay đổi nơi cư-trú rồi giao cho đương sự 1 bản để nộp vào hồ-sơ khai gia-đình tại nơi cư-ngụ mới.

V. — Biện-pháp chế-tài :

Gia-Trưởng có trách-nhiệm khai báo để cho tờ khai gia-đình lúc nào cũng phù hợp với hiện tình nhân-số trong gia-đình.

Những người không chịu khai báo, hay khai không thành thật (không kê việc

ĐÔI-LẠI

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

TỈNH : GIA - ĐỊNH

TỜ KHAI GIA-ĐÌNH

Nhà số

47/3A.

Đường

Ấp

Hồ Chí Minh

Xã

PHÚ - THỌ - HÒA

Quận

TÂN - BÌNH

Họ và tên Gia - Trưởng

Nguyễn Khánh Hiệp

Chứng nhận có cho ở đậu

(dành cho tờ khai của gia - đình ở đậu)

CHỦ NHÀ

GIA-TRƯỞNG

(ký tên)

KIẾN THỊ :

TRƯỞNG ẤP,

KIỂM NHẬN :

XÃ - TRƯỞNG

5 người 28/5/2

Số thứ tự	HỌ và TÊN (gia trưởng ghi trước)	Nam Nữ	Quốc-tịch	Ngày, tháng, năm và nơi sanh	Nghề - nghiệp	Số, ngày và nơi cấp thẻ căn-cước	Liên-hệ gia-đình	CƯỚC - CHỦ
1	Nguyễn Khánh Toàn	Nam	V.N.	12-10-1911 Quảng Trị	Quản lý	02481265 Ngày 19-8-61	Gratuit	phát
2	Lê Thị Liên	Nữ	V.N.	27-4-1948 Saigon	Nội trợ	00339066 Ngày 11-3-63	Tây Ninh	Về
3	Nguyễn Khánh Toàn	Nam	V.N.	02-9-1966 Tây Ninh	đi học		Tây Ninh	Chị
4	Nguyễn Thị Khánh Vân	Nữ	"	02-9-1969 - ut			"	
5	Nguyễn Thị Vân	Nữ	"	18-5-1971 Huế			"	
* 6	Nguyễn Thị Em	Nữ	"	1960 Quảng Trị	làm ruộng		EM	
* 7	Nguyễn Thị Hân	Nữ	"	1957 " "		10918827 ngày 03-01-74	"	CHỊ THÊM
8	Nguyễn Thị Linh	Nữ	"	16-11-1972 Saigon (10)		Tân Bình, Gratin	Gratin	CHỊ THÊM
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								
31								
32								
33								
34								
35								
36								
37								
38								
39								
40								
41								
42								
43								
44								
45								
46								
47								
48								
49								
50								

ĐANG CÔNG-TÀI

REPUBLIC of VIET NAM

Tay ninh province

Phu khuong

Phuoc hoi hamlet

40

COPY OF CERTIFICATE OF
MARRIAGE

HUSBAND'S NAME :NGUYEN, KHANH TIEP

OCCUPATION :MILITARY SOLDIER

DATE OF BIRTH :OCTOBER 12 1941

PLACE OF BIRTH : VAN QUY HAMLET, HAI LANG
PROVINCE QUANG TRI CITY

ADDRESS :TAY NINH PROVINCE, PHUOC HOI
HAMLET

HUSBAND 'S FATHER NAME :NGUYEN,KHANH TUY

HUSBAND 'S MOTHER NAME :NGUYEN,THI THI

WIFE'S NAME :LE, THI LIEU

OCCUPATION :HOUSEWIFE

D.O.B :APRIL 27 1948

P.O.B :SAIGON

ADDRESS :TAY NINH PROVINCE,PHUOC HOI
HAMLET

WIFE'S FATHER NAME :LE, DUC MO

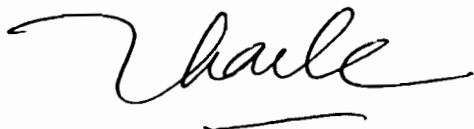
WIFE'S MOTHER NAME :VO, THI TU

DATE OF MARRIAGE :APRIL 04 1966

TRUE COPY FROM ORIGIN
PHUOC HOI, APRIL 18 1966
MARRIAGE OFFICER
STAMP & SIGNATURE

NGUYEN, VAN DANG

TRANSLATOR :RICHAR THAI LE



County of Fairfax

Commonwealth of Virginia

Subscribed and sworn before me this 11th day
of December 1993.



Notary Public

My Commission Expires: 09-30-95

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH HAY THÀNH PHỐ

TỈNH TÂY-NINH

QUẬN PHƯỚC-KHƯƠNG

XÃ PHƯỚC-HỘI

Số hiệu 110

✓

HỒ SƠ QUÂN QUẢN

TRÍCH-LỤC

CHỨNG-THƯ HÔN-THƯ

Tên họ người chồng NGUYỄN - KHÁNH - TIẾP

ngành-nghiep Quân-nhân

sinh ngày 12 tháng 10 năm 1.941

tại Xã Văn-Quý, Quận Hải-Lăng, Quảng-Trị

cư sở tại Tây-Ninh.

tạm trú tại Xã Phước-Hội (Tây-Ninh)

Tên họ cha chồng Nguyễn-khánh-Tùng

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên họ mẹ chồng Nguyễn-thị-Thí

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên họ người vợ Lê-thị-Idou

ngành nghiệp Nội-Trợ

sinh ngày 27 tháng 04 năm 1.948

tại Sài-Gòn

cư sở tại Tây-Ninh

tạm trú tại Xã Phước-Hội (Tây-Ninh)

Tên họ cha vợ Lê-đức-Mô

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên họ mẹ vợ Võ-thị-Tư

(Sống chết phải ghi rõ)

— Ngày cưới ngày bốn tháng tư năm một ngàn chín trăm sáu mươi sáu.

— Vợ chồng khai có hay không lập hôn ước /

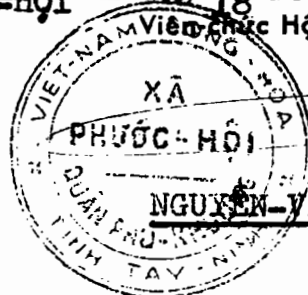
ngày / tháng / năm /

tại /

Trích y bản chính

PHƯỚC-HỘI ngày 18 tháng 04 năm 1966

Viên chức Hộ-tịch,



những thật chữ ký tên. Nguyễn Văn Quý
Sở Văn Phòng Xã Phước-Hội
Phước-Khương, Quận Hải-Lăng, Quảng-Trị
ngày 18 tháng 4 năm 1966



N#611/BVH

REPUBLIC OF VIET NAM

Chai sin tua
be bi Reject

CERTIFICATE OF BIRTH

CHILD'S NAME :NGUYEN,TUONG VAN
SEX :FEMALE
D.O.B :05/18/ 1971
P.O.B :HUE
FATHER'S NAME :NGUYEN,KHANH TIEP
AGE : 1941
OCCUPATION :MILITARY SOLDIER
ADDRESS :22 LY THUONG KIET STREET,HUE CITY
MOTHER'S NAME :LE,THI LIEU
AGE : 1948
OCCUPATION : HOUSEWIFE
ADDRESS :22 LY THUONG KIET
WIFE :1ST WIFE
PAPER WORKED BY:DOCTOR NGUYEN,VAN VINH
AGE :42
OCCUPATION : CHIEF OF THE BIRTH DEPARTMENT
ADDRESS :HUE HOSPITAL
DATE OF REPAIR :05/18/1971

THIRD PROVINCE,MAY, 18 1971

DOCTOR NGUYEN VAN VINH BIRTH'S OFFICER

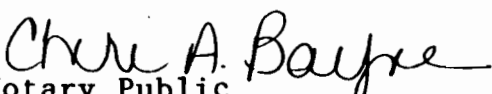
STAMP & SIGNATURE

TRANSLATOR :RICHARD THAI LE



County of Fairfax
Commonwealth of Virginia

Subscribed and sworn before me this
11th day of December 1993.


Notary Public
My Commission Expires: 09-30-95

N#611/BVH

REPUBLIC OF VIET NAM

CERTIFICATE OF BIRTH

CHILD'S NAME :NGUYEN,TUONG VAN
SEX :FEMALE
D.O.B :05/18/ 1971
P.O.B :HUE
FATHER'S NAME :NGUYEN,KHANH TIEP
AGE : 1941
OCCUPATION :MILITARY SOLDIER
ADDRESS :22 LY THUONG KIET STREET,HUE CITY
MOTHER'S NAME :LE,THI LIEU
AGE : 1948
OCCUPATION : HOUSEWIFE
ADDRESS :22 LY THUONG KIET
WIFE :1ST WIFE
PAPER WORKED BY:DOCTOR NGUYEN,VAN VINH
AGE :42
OCCUPATION : CHIEF OF THE BIRTH DEPARTMENT
ADDRESS :HUE HOSPITAL
DATE OF REPAIR :05/18/1971

THIRD PROVINCE,MAY, 18 1971

DOCTOR NGUYEN VAN VINH BIRTH'S OFFICER

STAMP & SIGNATURE

TRANSLATOR :RICHARD THAI LE



County of Fairfax
Commonwealth of Virginia

Subscribed and sworn before me this
11th day of December 1993.



Notary Public

My Commission Expires: 09-30-95

KHAI SANH

Số hiệu: 6II/BVH

Họ và tên đẻ nhĩ: NGUYỄN-TUÔNG-VÂN
 Phái: Nữ
 Sinh: Ngày mười tám tháng năm, năm một ngàn chín
 Ngày, tháng, năm trăm bảy mươi một
 Tại: Bệnh-viện Huế
 Cho: Nguyễn-khánh-Tiếp
 Họ và tên: Sinh năm 1941
 Tuổi: Quan-nhân
 Nghề nghiệp: 22 Lý-thường-Kiệt Huế
 Cư trú tại: Lê-thị-Liêu
 Mẹ: Sinh năm 1948
 Họ và tên: Nội-trợ
 Tuổi: 22 Lý-thường-Kiệt Huế
 Nghề nghiệp: Chảnh
 Cư trú tại: Bác-sĩ Nguyễn-văn-Vĩnh
 Vợ: 42 tuổi
 Chảnh hay thứ: Bác-sĩ Trưởng khu hộ-sinh
 Người khai: Hồ và tên: Bệnh-viện Huế
 Tuổi: Ngày mười tám tháng, tháng năm,
 Nghề nghiệp: năm một ngàn chín trăm bảy mươi một
 Cư trú tại: Người chứng thư nhĩ: /
 Nghề nghiệp: /
 Cư trú tại: /
 Người chứng thư nhĩ: /
 Hồ và tên: /
 Tuổi: /
 Nghề nghiệp: /
 Cư trú tại: /

ĐHƯNG. THICH LUU
 tuế nguyệt 26 tháng 5 năm
 ủy viên Hội Lai Quân Ba



LÊ-DU/NG HICH

Làm tại Quận Ba ngày 18 tháng 5 năm 1971

Người khai,

Hết tại

Nhân chứng,

Bác-sĩ Nguyễn-văn-Vĩnh. Lê-quang-Bích

CAPITOL SAIGON
Personnel office :10 province
N# 6073

REPUBLIC OF VIET NAM

CERTIFICATE OF BIRTH

CHILD'S NAME : NGUYEN, TUONG LINH
SEX : FEMALE
D.O.B. : 11 - 16 - 1972 ON 13.55 PM
P.O.B. : 266 ,NGUYEN VAN THOAI STREET
FATHER'S NAME : NGUYEN, KHANH TIEP
AGE : 31
OCCUPATION : MILITARY SOLDIER
ADDRESS : KBC 4204
MOTHER NAME : LE, THI LIEU
AGE : 24
OCCUPATION : HOUSEWIFE
ADDRESS : KBC 4204
FIRST OR 2ND : FIRST WIFE

SAIGON NOVEMBER 21 1972
TRUE COPY FROM ORIGIN
11-24-1972
CHIEF OF 10 TH PROVINCE IN VIETNAM

STAMP & SIGNATURE
PHAM, VAN PHAM.

*Khai sinh của
đứa nhỏ bị Reject*

TRANSLATOR: RICHARD THAI LE



County of Fairfax
Commonwealth of Virginia

Subscribed and sworn before me this 11th day of December 1993.

Cheri A. Bayne
Notary Public

My Commission Expires: 09-30-95

CAPITOL SAIGON
Personnel office : 10 province
N# 6073

REPUBLIC OF VIET NAM

CERTIFICATE OF BIRTH

CHILD'S NAME : NGUYEN, TUONG LINH
SEX : FEMALE
D.O.B. : 11 - 16 - 1972 ON 13.55 PM
P.O.B. : 266, NGUYEN VAN THOAI STREET
FATHER'S NAME : NGUYEN, KHANH TIEP
AGE : 31
OCCUPATION : MILITARY SOLDIER
ADDRESS : KBC 4204
MOTHER'S NAME : LE, THI LIEU
AGE : 24
OCCUPATION : HOUSEWIFE
ADDRESS : KBC 4204
FIRST OR 2ND : FIRST WIFE

SAIGON NOVEMBER 21 1972
TRUE COPY FROM ORIGIN
11-24-1972
CHIEF OF 10 TH PROVINCE IN VIETNAM

STAMP & SIGNATURE
PHAM, VAN PHAM.

TRANSLATOR: RICHARD THAI LE



County of Fairfax
Commonwealth of Virginia

Subscribed and sworn before me this 11th day of December 1993.


Notary Public

My Commission Expires: 09-30-95

HỘ - TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm bảy mươi hai (1972) T

Viên phi

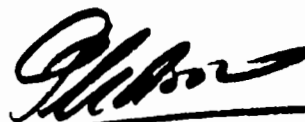
Tên, họ đứa nhỏ.....	NGUYỄN THUỖ LINH
Phái.....	Nu
Ngày sanh.....	Ngày mười sáu tháng mười một năm một ngàn chín trăm bảy mươi hai, hai OI giờ 55
Nơi sanh.....	266 Nguyễn Văn Thoại
Tên, họ người Cha.....	NGUYỄN VĂN TIẾP
Tuổi.....	Ba mươi mốt
Nghề-nghiệp.....	Quan nhân
Nơi cư-ngụ.....	KBC. 4204
Tên, họ người mẹ.....	LÊ THỊ LIÊU
Tuổi.....	Hai mươi bốn
Nghề-nghiệp.....	Nội trợ
Nơi cư-ngụ.....	KBC. 4204
Vợ chánh hay thứ.....	Vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 21 tháng II năm 1972

TRÍCH-LỤC Y BỔN CHÍNH:

Saigon, ngày 24 tháng II năm 1972

T. QUẬN-TRƯỞNG QUẬN 10



PHẠM VĂN PHẨM

TAN BINH PROVINCE
HO CHI MINH CITY

REPUBLIC -SOCIALIST -OF -VIET NAM

CERTIFICATE OF BIRTH
n#79/1983

CHILD' S NAME : NGUYEN, KHANH PHUONG
SEX : FEMALE
D.O.B : 04 -12 - 1983
P.O.B : HUNG VUONG HOSPITAL
FATHER'S NAME : NGUYEN, KHANH TIEP
D.O.B : 1941
MOTHER' S NAME : LE, THI LIEU
D.O.B : 1948
NATIONALITY : VIET NAM
OCCUPATION : HOUSEWIFE & DRIVER
ADDRESS : 47/3A 19 TH HAMLET TAN BINH
PROVINCE
PREPARING FORM PAPER : NGUYEN,KHANH TIEP

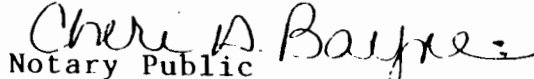
REGISTERED, MAY 11 1983
SECRETARY
STAMP & SIGNATURE
NGUYEN,THAI SU

TRANSLATOR : RICHARD THAI LE



County of Fairfax
Commonwealth of Virginia

Subscribed and sworn before me this 11th day of December 1993.


Notary Public

My Commission Expires: 09-30-95

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Hồ sơ hộ tịch

Xã, Thị trấn

Học Lập - Tự Do - Bình Phúc

Thị xã, Quận

Thành phố, Tỉnh

BẢN SAO

GIẤY KHAI SINH

Số /T-1
Quyển

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên	NGUYỄN KHÁNH PHƯƠNG		Nam, nữ	Nam
Sinh ngày tháng, năm	Ngày mười hai tháng tư năm tám ba (12/4/1983)			
Nơi sinh	Bệnh viện Hùng Vương			
KHAI VỀ CHA MẸ	CHA	MẸ		
Họ, tên, tuổi hoặc ngày, tháng, năm sinh	NGUYỄN KHÁNH TIẾP 1941	LÊ VĂN LỄU (LỄU) 1948		
Dân tộc Quốc tịch	Kinh Việt Nam			
Nghề nghiệp Nơi ĐKNK thường trú	CHUYÊN VIÊN QUẬN ỦY 19/7/81 PHƯỜNG 19 TĐ	HỘI VIÊN QUẬN ỦY 19/7/81 PHƯỜNG 19 QUẬN TĐ		
Họ, tên, tuổi nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	NGUYỄN KHÁNH TIẾP			

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Đã ký ngày 11 tháng 5 năm 1983
(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

Ngày tháng năm

TM/UBND Ủy ban nhân dân



CHỖ ĐÓNG DẤU VÀ CHỮ CHỮ

Handwritten signature

CHỖ ĐÓNG DẤU VÀ CHỮ CHỮ

CHỖ ĐÓNG DẤU VÀ CHỮ CHỮ
(CHỖ ĐÓNG DẤU VÀ CHỮ CHỮ)
CHỖ ĐÓNG DẤU VÀ CHỮ CHỮ

TAN BINH PROVINCE

REPUBLIC -SOCIALIST -OF - VIETNAM

HO CHI MINH CITY

CERTIFICATE OF BIRTH

CHILD' NAME : NGUYEN, KHANH LINH
SEX : FEMALE
D.O.B : 04-09- 1982
P.O.B : HUNG VUONG HOSPITAL
FATHER'S NAME : NGUYEN, KHANH TIEP
D.O.B. OF FATHER : 1941
MOTHER'S NAME : LE, THI LIEU
NATIONALITY : VIET NAM
OCCUPATION : HOUSEWIFE& DRIVER
ADDRESS : 47/3A 19 HAMLET TAN BINH PROVINCE
PRRPARING FORM PERSON : NGUYEN, KHANH TIEP

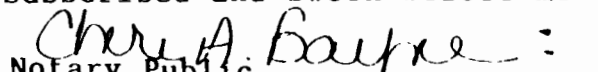
REGISTER APRIL 29 -1982
VICE PRESIDENT OF THE TAN BINH PROVINCE
NGUYEN, VAN ON

TRUE COPY FROM COPY
JUNE 28- 1984
STAMP & SIGNATURE
TRAN NGOC KHANH
TRANSLATOR : RICHARD THAI LE



County of Fairfax
Commonwealth of Virginia

Subscribed and sworn before me this 11th day of December 1993.


Notary Public
My Commission Expires: 09-30-95

*Khairi Si
dua nua
biore chap
Thuan*

TAN BINH PROVINCE REPUBLIC -SOCIALIST -OF - VIETNAM
HO CHI MINH CITY

CERTIFICATE OF BIRTH

CHILD' NAME : NGUYEN, KHANH LINH
SEX : FEMALE
D.O.B : 04-09- 1982
P.O.B : HUNG VUONG HOSPITAL
FATHER'S NAME : NGUYEN,KHANH TIEP
D.O.B. OF FATHER : 1941
MOTHER'S NAME : LE ,THI LIEU
NATIONALITY : VIET NAM
OCCUPATION : HOUSEWIFE& DRIVER
ADDRESS : 47/3A 19 HAMLET TAN BINH PROVINCE
PRRPARING FORM PERSON : NGUYEN ,KHANH TIEP

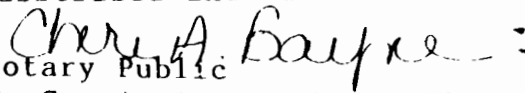
REGISTER APRIL 29 -1982
VICE PRESIDENT OF THE TAN BINH PROVINCE
NGUYEN, VAN ON

TRUE COPY FROM COPY
JUNE 28- 1984
STAMP & SIGNATURE
TRAN NGOC KHANH
TRANSLATOR : RICHARD THAI LE



County of Fairfax
Commonwealth of Virginia

Subscribed and sworn before me this 11th day of December 1993.


Notary Public
My Commission Expires: 09-30-95

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mã HT/PT

Xã. Thị trấn

Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Thị xã Quận Tân Bình

BẢN SAO

Thành phố, Tỉnh Hồ Chí Minh

GIẤY KHAI SINH

Số 55/1982

Quyền số 01/2.19

Họ và tên :	NGUYỄN KHÁNH LINH		Nam, nữ	Nữ
Sinh ngày tháng, năm :	Ngày chín, tháng tư, năm một chín tàn hai (09/4/1982).			
Nơi sinh	Bảo sanh Hùng Vương			
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ		
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYỄN KHÁNH TIẾP 1941	LÊ THỊ LIÊU 1948		
Dân tộc Quốc tịch	Kinh Việt Nam			
Ngành nghiệp Số nhà, đường phố	Lạc xe ô tô bệnh		Hội trợ 41/34 Bô 4 Phường 19 Tân Bình	
Họ, tên bác, nơi bệnh chuyển từ ở đây sang mình hoặc Cha mẹ của người đang khai	Cha khai: NGUYỄN KHÁNH TIẾP			

NHÂN TRƯỞNG SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 20 tháng 6 năm 1984

TM. UBND P. Định ký tên đóng dấu

Đang ở ngày 20 tháng 6 năm 1984

(Ký tên đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

Phó chủ tịch quận Tân Bình
để ký

NGUYỄN VĂN ON

PHÓ VẤN ĐƯỢC

TRẦN NGỌC PHẠNG

19 TH HAMLET
TAN BINH PROVINCE
HO CHI MINH CITY

REPUBLIC

*Khair Sinh của
đứa bé bị Reject*

CERTIFICATE OF BIRTH

CHILD'NAME : NGUYEN ,KHANH HOA
SEX : FEMALE
D.O.B OF THE CHILD : 04 -25 - 1991
P.O.B : HUNG VUONG HOSPITAL HO CHI
MINH CITY

NATIONALITY : VIET NAM
FATHER'NAME : NGUYEN, KHANH TIEP
D.O.B : 1941
OCCUPATION : LABOR WORKER
MOTHER'NAME : LE, THI LIEU
D.O.B : 1948
OCCUPATION : HOUSEWIFE
ADDRESS : 47/3A 19 HAMLET ,TAN BINH
PROVINCE
PREPARING FORM PERSON : NGUYEN, KHANH TIEP

REGISTERED, MAY 10 1991
PRESIDENT OF THE 19 TH HAMLET
PHAM, HOANG DUNG

STAMP & SIGNATURE
NGUYEN, THI THU HONG

TRANSLATOR :RICHARD THALLE

County of Fairfax
Commonwealth of Virginia

Thalle

Subscribed and sworn before me this 11th day of December 1993.

Cheri A. Bayne
Notary Public

My Commission Expires 09/01/95

19 TH HAMLET
TAN BINH PROVINCE
HO CHI MINH CITY

REPUBLIC - SOCIALIST - OF VIET NAM

CERTIFICATE OF BIRTH

CHILD NAME : NGUYEN ,KHANH HOA
SEX : FEMALE
D.O.B OF THE CHILD : 04 -25 - 1991
P.O.B : HUNG VUONG HOSPITAL HO CHI
MINH CITY

NATIONALITY : VIET NAM
FATHER NAME : NGUYEN, KHANH TIEP
D.O.B : 1941
OCCUPATION : LABOR WORKER
MOTHER NAME : LE, THI LIEU
D.O.B : 1948
OCCUPATION : HOUSEWIFE
ADDRESS : 47/3A 19 HAMLET ,TAN BINH
PROVINCE
PREPARING FORM PERSON : NGUYEN, KHANH TIEP

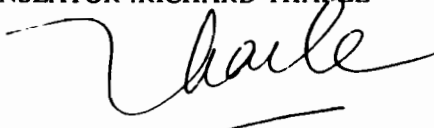
REGISTERED, MAY 10 1991
PRESIDENT OF THE 19 TH HAMLET
PHAM, HOANG DUNG

STAMP & SIGNATURE

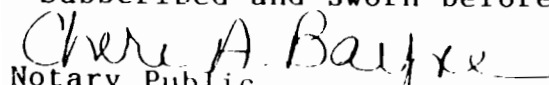
NGUYEN, THI THU HONG

TRANSLATOR :RICHARD THALLE

County of Fairfax
Commonwealth of Virginia



Subscribed and sworn before me this 11th day of December 1993.


Notary Public
My Commission Expires

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

· Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT 3

Số 93/P.19

Quyền số 01/1991

Xã, phường 19

Huyện, Quận Tân Bình

Tỉnh, Thành phố Hồ Chí Minh



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên NGUYỄN KHÁNH HOÀ Nam hay nữ Nữ
 Ngày, tháng, năm sinh Ngày hai lăm, tháng tư, năm một chín chín mốt
giờ : 11 giờ 00 (25 - 04 - 1991)
 Nơi sinh Bệnh viện Hùng Vương - TP. HCM
 Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

5/89 QĐ 261/QĐ - HT

Phần khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>LÊ THỊ LIÊU</u>	<u>NGUYỄN KHÁNH TIẾP</u>
Tuổi	<u>1948</u>	<u>1941</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt</u>	<u>Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Nội trợ</u>	<u>Lao động</u>
Nơi thường trú	<u>47/31, Phường 19 - Q. TB</u>	

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai

NGUYỄN KHÁNH TIẾP

Người đứng khai

Đăng ký ngày 10 tháng 05 năm 19 91

TM ỦY BAN NHÂN DÂN P.19

Chủ tịch

CHỖ CHỮ : PHẠM HOÀNG DŨNG

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 10 tháng 05 năm 1991

TM UBND P.19



CHỖ CHỮ : PHẠM HOÀNG DŨNG

Sponsor: Richard Thai Le

Re: NGUYEN HANH TIEP

IV# 125275

H0.23 802

I NS
ba con kinh
hien con cuot

(H)
(W)

1/1/94
approved.
DAL

Springfield VA



HỘI GIA-ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA. 22205-0635

Telephone:

* Fax:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
TRẦN KIM DUNG
NGUYỄN THỊ KHEN

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
Vice President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
Treasurer
NGUYỄN THỊ KHEN
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN
TRẦN KIM DUNG

February 7, 1994

The Honorable Phyllis Oakley
Senior Deputy Assistant Secretary
Bureau for Refugee Programs
Department of State
Washington, D.C. 20520

Dear Ms. Oakley:

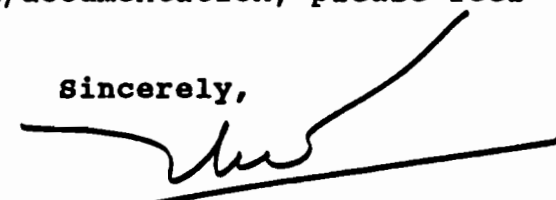
We would like to bring to your attention the case of:
NGUYEN KHANH TIEP, IV #125275.

Nguyen Khanh Tiep and her family were interviewed on November 5, 1993. Unfortunately, three of her children: Nguyen Tuong Van, Nguyen Tuong Linh, and Nguyen Khanh Hoa, were rejected by INS because they did not meet the criteria (failed to establish the family relationship).

We would like to request that a medical exam be provided and an IOM panel physician must perform the exam, along with the appropriate blood tests, if necessary. Our documentation reveal that a Cesarian section was performed for the birth of one of the children in question and medical records were provided to substantiate the birth.

Any intervention you may be able to provide in assisting this family through the ODP procedure would be greatly appreciated. Should you have questions or need additional information/documentation, please feel free to contact me.

Sincerely,


(Mrs.) Khuc Minh Tho
President



HỘI GIA-ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA. 22205-0635

Telephone:

* Fax:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
TRẦN KIM DUNG
NGUYỄN THỊ KHEN

Ban Chấp Hành T.Ư.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
Vice President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
Treasurer
NGUYỄN THỊ KHEN
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN
TRẦN KIM DUNG

February 7, 1994

The Honorable Phyllis Oakley
Senior Deputy Assistant Secretary
Bureau for Refugee Programs
Department of State
Washington, D.C. 20520

Dear Ms. Oakley:

We would like to bring to your attention the case of:
NGUYEN KHANH TIEP, IV #125275.

Nguyen Khanh Tiep and her family were interviewed on November 5, 1993. Unfortunately, three of her children: Nguyen Tuong Van, Nguyen Tuong Linh, and Nguyen Khanh Hoa, were rejected by INS because they did not meet the criteria (failed to establish the family relationship).

We would like to request that a medical exam be provided and an IOM panel physician must perform the exam, along with the appropriate blood tests, if necessary. Our documentation reveal that a Cesarian section was performed for the birth of one of the children in question and medical records were provided to substantiate the birth.

Any intervention you may be able to provide in assisting this family through the ODP procedure would be greatly appreciated. Should you have questions or need additional information/documentation, please feel free to contact me.

Sincerely,

(Mrs.) Khuc Minh Tho
President

VIRGINIA DECEMBER 14 1993

TO : MRS KHUC, MINH THO

REF : NGUYEN KHANH TIEP
IV# 125275
H23-803

Dear MRS. KHUC :

My sister had sent a letter to inform me that her family was interviewed on november 5th 1993 at 11 am in room# 6 HO CHI MINH city VIET NAM. Unfortunately, three of her children were rejected by an officer of the US IMMIGRATION NATURALIZATION SERVICE (INS) , because, they do not meet the criteria "FAILED TO ESTABLISH THE FAMILY RELATIONSHIP".

As the INS officer requested, she submitted the original copy of the birth certificates that were issued by the former and the present vietnamese government. These birth certificates carried fiscal required stamps, seals, and the signatures of the local vietnamese governor. These birth certificates certified that NGUYEN KHANH TIEP and LE THI LIEU were the mother, the father of these children listing below

NGUYEN TUONG VAN
NGUYEN TUONG LINH
NGUYEN KHANH HOA

NGUYEN KHANH HOA, the two and half years old was born by surgical operation. My sister showed up her surgical scar, submitted all the records from hospital such as hospital release, medical prescription, and payment receipt to verify NGUYEN KHANH HOA is her child.

My sister's family submitted to the INS the family's identifications that were issued by the former and the present vietnamese government. These records listed NGUYEN, TUONG VAN, NGUYEN, TUONG LINH, NGUYEN, KHANH HOA, to be the daughters of the NGUYEN, KHANH TIEP 'S FAMILY.

Request full med.
exam. for mother
child to establish
that she recently
delivered a child
by cesarian
section.

ICM panel
physician must
perform the exam.

Also request, if
necessary, blood
testing.

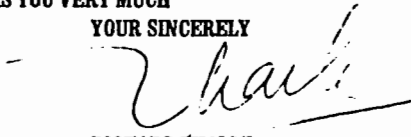
If these birth certificates and these records DO NOT prove the family relationship, WOULD YOU PLEASE consider my sister's case and give her an opportunity to verify that the children listed above are her children by writing a letter to INS for adjustment by SETTING UP A BLOOD TEST FOR THE THREE CHILDREN AND THEIR PARENT. That appears to be the best way to prove the accuracy of the family relationship.

My sister also wants to know what else she has to do or any more documentation need to be submitted for verification of three rejected children.

I and my sister's family deeply thanks the US government for resettlement in the promise land (THE UNITED STATES OF AMERICA) through HUMANITARIAN OPERATION program for the political prisoner. But my sister's family CAN NOT leave with three children left behind. In other words, they CAN NOT abandon their children. I deeply appreciate your concerning, meaningful assistance in the future, hopefully my sister's family will be considered for the RE interview and the blood test will be setting for three rejected children. so, all three children will be approved and they can go with their parent.

THANKS YOU VERY MUCH

YOUR SINCERELY



RICHARD THAI LE

SPRINGFIELD VA 2

(h) 7

FAIRFAX COUNTY INSTR- TECH III